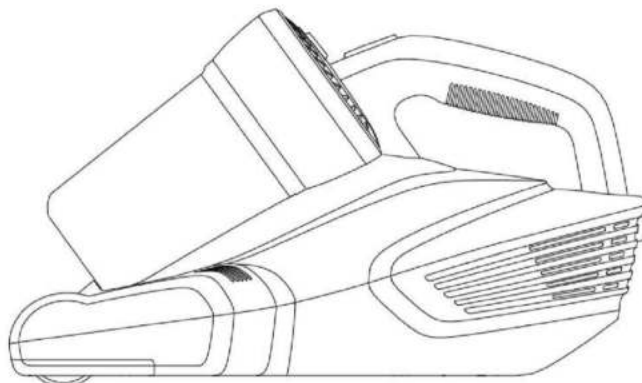


**JIMMY**

# JIMMY



## JV11

Українська	Ручний пилосос з УФ-лампою
Русский	Ручной пылесос с УФ-лампой
English	Handheld Vacuum Cleaner with UV Lamp



Уважно прочитайте інструкцію – збережіть інструкцію для подальшого використання.

**220-240V~**

Номінальна  
напруга

**400W**

Номінальна  
потужність

**5m**

Довжина  
шнура

UA	Українська	1
RU	Русский	6
EN	English	11

## ГАРАНТІЯ

Цей прилад має один рік гарантії. Протягом цього періоду виробник несе відповідальність за будь-які несправності, які є прямим результатом несправності конструкції.

У разі виникнення цих несправностей прилад буде відремонтовано або замінено, якщо необхідно.

Гарантія не діє, якщо пошкодження приладу спричинено неправильним використанням, недотриманням інструкцій або ремонтом, виконаним третьою стороною.

Гарантія видається з оригіналом до отримання.

Гарантія не поширюється на деталі, що піддаються зносу.

Якщо ваш пристрій виходить з ладу протягом 1 року гарантії, ви можете повернути пристрій разом із чеком у магазин, де ви його придбали.

Гарантія на аксесуари та комплектуючі, що піддаються зносу, становить лише 6 місяців.

Гарантія та відповідальність постачальника та виробника припиняються автоматично в наступних випадках:

Якщо вказівки в цьому посібнику не були дотримані.

У разі неправильного підключення, наприклад, занадто висока електрична напруга.

У разі неправильного, грубого або ненормального використання.

У разі недостатнього або неправильного обслуговування.

У разі ремонту або зміни пристрою споживачем або неавторизованими третіми особами.

Якщо клієнт використовував частини або аксесуари, які не рекомендовані або надані постачальником/виробником.

## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Користуючись електричними приладами, слід завжди вживати основних заходів безпеки, зокрема таких:

Уважно прочитайте всі інструкції. Збережіть цей посібник для подальшого використання.

Перед першим використанням приладу переконайтеся, що всі пакувальні матеріали та рекламні наклейки видалено.

Переконайтеся, що діти не можуть гратися з пакувальними матеріалами.

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних додатках, таких як: кухонні зони, приміщення для персоналу, в магазинах, офісах та інших робочих середовищах; фермерські будинки; клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;

Слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 16 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють небезпеку залучений.

Діти не повинні гратися з пристроєм.

Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 16 років і перебувають під наглядом.

Зберігайте прилад та його шнур у недоступному для дітей місці молодше 16 років.

Увага: цей прилад не можна використовувати із зовнішнім таймером або окремим пультом дистанційного керування.

Перед використанням перевірте, чи напруга, зазначена на приладі, відповідає напрузі електромережі у вашому домі.

Ніколи не використовуйте прилад, якщо шнур або вилка пошкоджені, після несправності або якщо сам прилад пошкоджений.  
У такому випадку віднесіть прилад до найближчого кваліфікованого сервісного центру для перевірки та ремонту.

Необхідний ретельний нагляд, коли прилад використовується поблизу або дітьми.  
Використання аксесуарів, не рекомендованих або проданих виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травм.

Відключайте прилад від мережі, коли він не використовується, перед складанням або розбиранням будь-яких частин і перед очищенням приладу.

Переведіть всі кнопки та ручки у положення «вимкнено» та від'єднайте прилад від мережі, взявшись за вилку.

Ніколи не відключайте вилку, тягнучи за шнур.

Не залишайте працюючий прилад без нагляду.

Ніколи не ставте цей прилад поблизу газової або електричної плити або в місці, де він може контактувати з теплим приладом.

Не використовуйте прилад поза приміщенням.

Використовуйте прилад лише за призначенням.

Використовуйте прилад лише для домашнього використання.

Виробник не несе відповідальності за нещасні випадки, що сталися внаслідок неправильного використання приладу або недотримання інструкцій, описаних у цьому посібнику.

Ніколи не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду чи будь-яку іншу рідину.

Тримайте шнур подалі від гострих країв і гарячих частин або інших джерел тепла.

Перед використанням видаліть усі пакувальні матеріали та будь-які рекламні наклейки.  
Не використовуйте пилосос для прибирання м'яких засобів, рідин, голок, сірників та інших подібних рідин, гострих або легкозаймистих предметів.

Не використовуйте пилосос для прибирання цементу, порошку та інших дрібних частинок. Також уникайте пилососити великі предмети.

Пилосос може бути засмічений, двигун може перегрітися або можуть виникнути інші пошкодження.

Переконайтеся, що повітрязабірник не заблокований.  
Слідкуйте за тим, щоб машина не контактувала з рідинами.  
Не кладіть сторонні предмети в отвори машини.

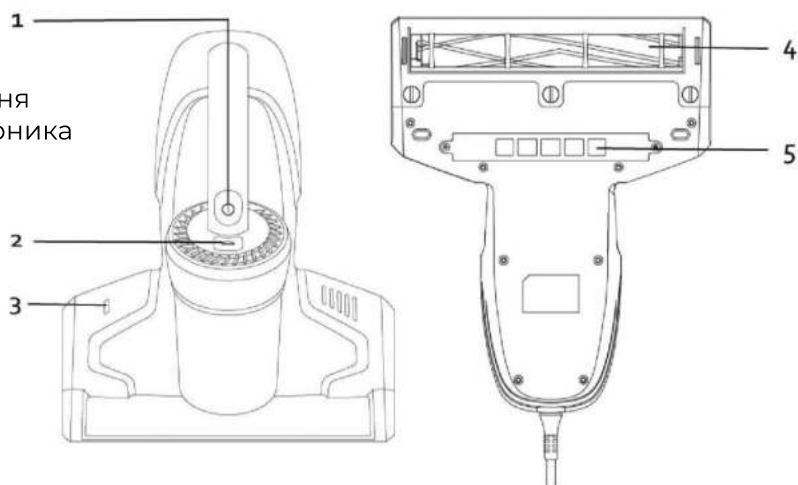
Не використовуйте машину, якщо отвір заблоковано.

Очищайте машину від пилу, бруду, волосся чи будь-чого, що може зменшити подачу повітря.

Ніколи не використовуйте прилад без фільтрів. Це призведе до пошкодження двигуна та зробить його непридатним для використання

## КОМПОНЕНТИ

1. Кнопка включення-виключення
2. Кнопка вивільнення пилозбірника
3. Світлові індикатори
4. Роликова щітка
5. УФ-лампа



## ВИКОРИСТАННЯ

Увімкніть прилад у розетку та натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

Буде активовано три функції та засвіяться три індикатори:

«УФ-лампа»: ультрафіолет має стерилізуючу функцію і вбиває 99,9% усіх бактерій.

«Обертання»: щітка, що обертається, розпушує бруд.

«Всмоктування»: потужний пилосос для глибокого очищення: видаляє кліщі, домашній пил, бактерії, волосся.

Увага: з міркувань безпеки ультрафіолетове світло працюватиме, лише якщо прилад знаходиться на відстані 5 см або менше від предмета. Якщо вбудовані датчики не виявляють предмет, ультрафіолетове світло автоматично вимикається.

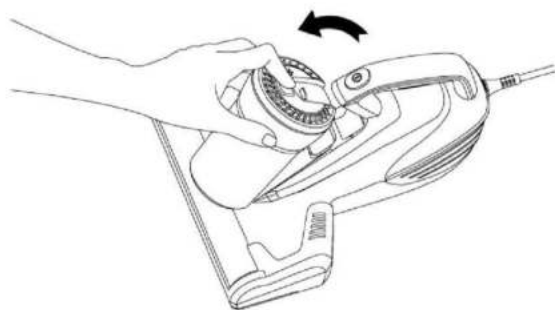
Вимкніть прилад за допомогою кнопки увімк./вимк. і від'єднайте прилад від мережі.

## ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

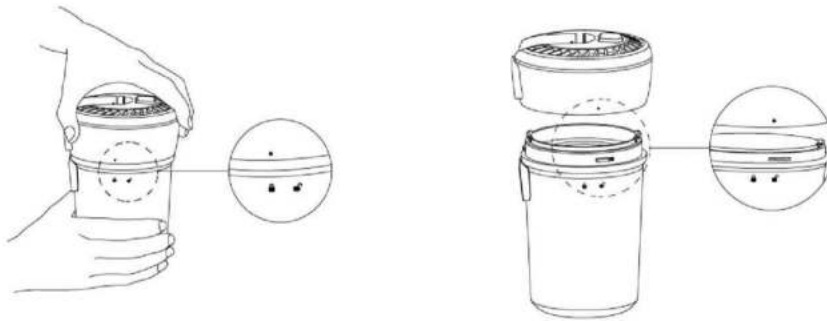
Перед очищенням переконайтеся, що прилад вимкнено та від'єднано від мережі.

### КОНТЕЙНЕР І ФІЛЬТРИ ДЛЯ ПИЛУ

Натисніть кнопку вивільнення контейнера для пилу та підніміть контейнер для пилу.



Поверніть кришку контейнера для пилу проти годинникової стрілки та вийміть її з контейнера для пилу.



Спорожніть контейнер для пилу.  
Вийміть фільтри з пилозбірника та промийте їх під проточною водою.



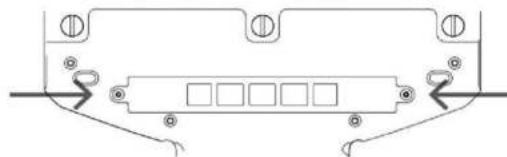
Дайте фільтрам висохнути та помістіть їх у контейнер для пилу.  
Перед повторним використанням приладу переконайтеся, що фільтри повністю висохли.

#### УФ-ЛАМПА

Щоб гарантувати оптимальну роботу ультрафіолетового світла, лампу необхідно регулярно чистити.

Переконайтеся, що після чищення на лампі не залишиться відбитків пальців, оскільки це може вплинути на роботу лампи.

Зніміть гвинти та кришку УФ-лампи.



Очистіть лампу м'якою сухою тканиною.

Замініть кришку та гвинти після очищення.

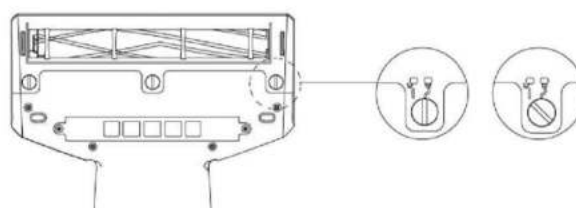
У разі несправності лампи зверніться до служби післяпродажного обслуговування.

Лампу потрібно замінити в ремонтній службі.

#### РОЛИКОВА ЩІТКА

Щоб зняти кришку роликів щітки, послабте гвинти та натисніть на виступи кришки.

Видаліть бруд і волосся зі щітки.



При необхідності скористайтеся ножицями.

Замініть кришку та гвинти після очищення.

## ЕКОЛОГІЧНІ КЕРІВНИЦТВА



Цей символ на продукті або упаковці вказує на те, що цей продукт не можна утилізувати як побутові відходи.

Натомість його необхідно доставити до відповідного пункту збору для утилізації електричного та електронного обладнання.

Забезпечивши правильну утилізацію цього продукту, ви допоможете запобігти потенційним негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини, які в іншому випадку могли б бути викликані неправильним поводженням з відходами цього продукту.

Для отримання докладнішої інформації щодо утилізації цього продукту зверніться до місцевої міської адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



Упаковка підлягає вторинній переробці. Будь ласка, звертайтеся до упаковки екологічно.

## ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок на данный прибор составляет один год. В течение этого периода производитель несет ответственность за любые неисправности, которые являются прямым результатом разрушения конструкции.

При возникновении таких неисправностей прибор будет отремонтирован или заменен, если это необходимо.

Гарантия недействительна, если повреждение прибора вызвано неправильным использованием, несоблюдением инструкций или ремонтом, выполненным третьей стороной.

Гарантия выдается с оригиналом до получения.

Гарантия не распространяется на детали, подверженные износу.

Если ваше устройство сломается в течение 1 года гарантийного срока, вы можете вернуть устройство вместе с чеком в магазин, где вы его приобрели.

Гарантия на принадлежности и компоненты, подверженные износу, составляет всего 6 месяцев.

Гарантия и ответственность поставщика и производителя автоматически прекращаются в следующих случаях:

Если инструкции в этом руководстве не были соблюдены.

В случае неправильного подключения, например, при слишком высоком электрическом напряжении.

В случае неправильного, грубого или ненормального использования.

В случае недостаточного или неправильного обслуживания.

В случае ремонта или модификации устройства потребителем или неуполномоченными третьими лицами.

Если заказчик использовал детали или аксессуары, которые не рекомендованы или не предоставлены поставщиком/производителем.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприборов всегда следует соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

Внимательно прочитайте все инструкции. Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Перед первым использованием прибора убедитесь, что все упаковочные материалы и рекламные наклейки удалены.

Убедитесь, что дети не могут играть с упаковочными материалами.

Этот прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных целях, таких как: кухня, помещения для персонала, в магазинах, офисах и других рабочих помещениях; фермерские дома; клиентами в отелях, мотелях и других жилых помещениях;

Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.

Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 16 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании прибора и понимают опасность. Дети не должны играть с прибором.

Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми, если они не старше 16 лет и находятся под присмотром.

Храните прибор и его шнур в недоступном для детей младше 16 лет месте.

Внимание: Этот прибор нельзя использовать с внешним таймером или отдельным пультом дистанционного управления.

Перед использованием проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению электрической сети в вашем доме.

Никогда не используйте прибор, если шнур или вилка повреждены, после неисправности или если сам прибор поврежден.

В этом случае отнесите прибор в ближайший квалифицированный сервисный центр для проверки и ремонта.

Необходим тщательный надзор, если прибор используется рядом с детьми или детьми. Использование принадлежностей, не рекомендованных или не проданных производителем, может привести к возгоранию, поражению электрическим током или травмам.

Отключайте прибор от сети, когда он не используется, перед сборкой или разборкой каких-либо частей и перед очисткой прибора.

Переведите все кнопки и ручки в положение «выключено» и отключите прибор, взявшись за вилку.

Никогда не отключайте питание, дергая за шнур.

Не оставляйте работающий прибор без присмотра.

Никогда не размещайте этот прибор рядом с газовой или электрической плитой или в месте, где он может соприкоснуться с теплым прибором.  
Не используйте прибор на открытом воздухе.

Используйте прибор только по назначению.  
Используйте прибор только для бытового использования.

Производитель не несет ответственности за несчастные случаи, возникшие в результате неправильного использования прибора или несоблюдения инструкций, описанных в данном руководстве.

Никогда не погружайте прибор, шнур или вилку в воду или любую другую жидкость. Держите шнур вдали от острых краев и горячих частей или других источников тепла. Перед использованием удалите все упаковочные материалы и любые рекламные наклейки.

Не используйте пылесос для уборки моющих средств, жидкостей, иголок, спичек и других подобных жидкостей, острых или легковоспламеняющихся предметов. Не используйте пылесос для сбора цемента, порошка и других мелких частиц. Также избегайте уборки пылесосом крупных предметов.

Пылесос может быть засорен, двигатель может перегреться или может произойти другое повреждение.

Убедитесь, что воздухозаборник не заблокирован.  
Убедитесь, что машина не контактирует с жидкостями.

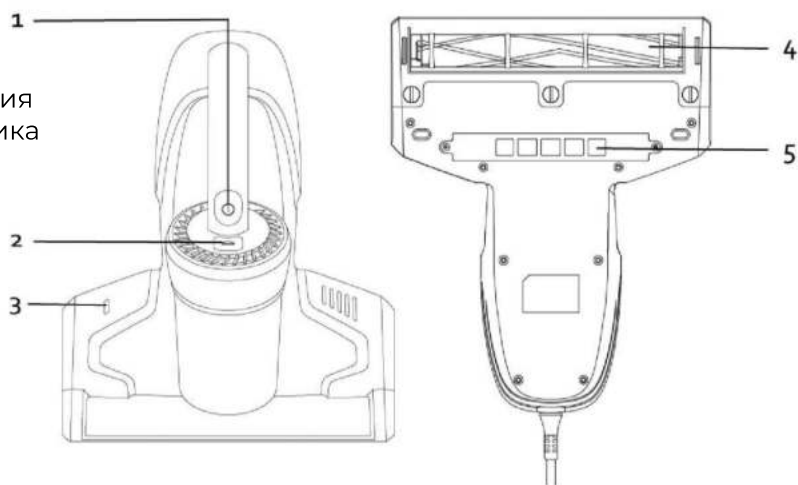
Не помещайте посторонние предметы в отверстия машины.  
Не используйте машину, если отверстие заблокировано.

Следите за тем, чтобы на машине не было пыли, грязи, волос и всего, что может уменьшить подачу воздуха.

Никогда не используйте прибор без фильтров. Это повредит двигатель и сделает его непригодным для использования.

## КОМПОНЕНТЫ

1. Кнопка включения-выключения
2. Кнопка открытия пылесборника
3. Индикаторы
4. Роликовая щетка
5. УФ-лампа



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Включите прибор и нажмите кнопку включения/выключения.

Три функции будут активированы, и загорятся три световых индикатора:

«УФ-лампа»: УФ-лампа обладает стерилизующей функцией и убивает 99,9% всех бактерий.

«Вращение»: вращающаяся щетка разрыхляет грязь.

«Всасывание»: мощный пылесос для глубокой уборки: удаляет клещи, домашнюю пыль, бактерии, волосы.

Внимание: Из соображений безопасности УФ-лампа будет работать только в том случае, если прибор находится на расстоянии не более 5 см от предмета. Если встроенные датчики не обнаруживают объект, УФ-лампа автоматически выключается.

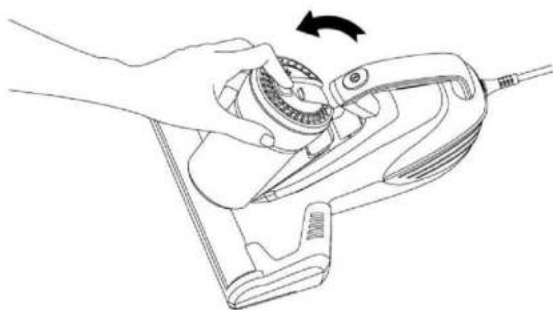
Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения и отсоедините прибор от сети.

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

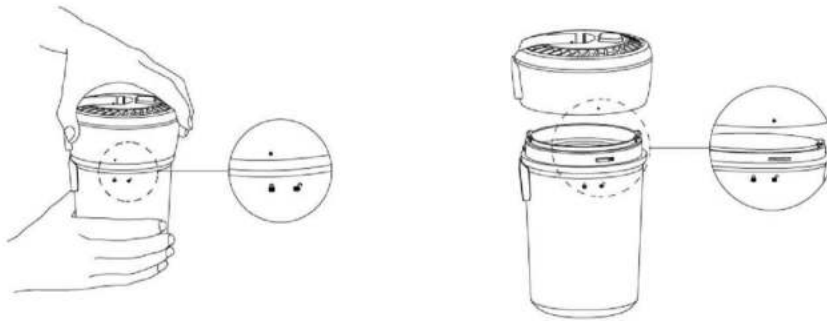
Перед очисткой убедитесь, что прибор выключен и отсоединен от сети.

### КОНТЕЙНЕР ДЛЯ ПЫЛИ И ФИЛЬТРЫ

Нажмите на кнопку освобождения пылесборника и поднимите пылесборник.



Поверните крышку пылесборника против часовой стрелки и снимите ее с пылесборника.



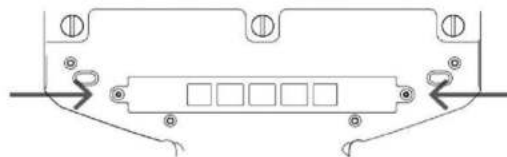
Очистите пылесборник.  
Выньте фильтры из пылесборника и промойте их под проточной водой.



Не используйте горячую воду или моющее средство.  
Дайте фильтрам высохнуть и замените их в пылесборнике.  
Перед повторным использованием прибора убедитесь, что фильтры полностью высохли.

#### УФ-ЛАМПА

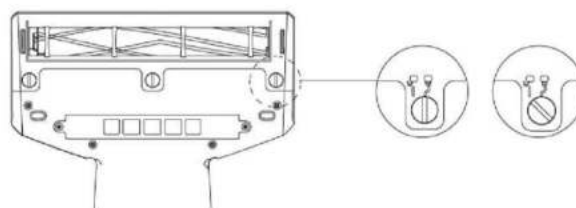
Чтобы гарантировать оптимальное функционирование УФ-света, лампу необходимо регулярно чистить.  
Следите за тем, чтобы после очистки на лампе не оставались отпечатки пальцев, так как это может повлиять на работу лампы.



Снимите винты и крышку УФ-лампы.  
Очищайте лампу мягкой сухой тканью.  
Установите на место крышку и винты после очистки.  
В случае неисправности лампы обратитесь в сервисную службу.  
Лампу необходимо заменить в ремонтной службе.

#### РОЛИКОВАЯ ЩЕТКА

Чтобы снять крышку вращающейся щетки, ослабьте винты и нажмите на выступы крышки.



Удалите грязь и волосы с щетки. При необходимости используйте ножницы.  
Установите на место крышку и винты после очистки.

## ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ РУКОВОДСТВА



Этот символ на продукте или его упаковке указывает на то, что этот продукт нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию этого продукта, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами этого продукта. Для получения более подробной информации об утилизации этого продукта обратитесь в местную городскую администрацию, службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели продукт.



Упаковка подлежит вторичной переработке. Пожалуйста, обращайтесь с упаковкой экологически.

## WARRANTY

This appliance has one year warranty period. During this period the manufacturer is responsible for any failures that are the direct result of construction failure. When these failures occur the appliance will be repaired or replaced if necessary. The warranty will not be valid when the damage to the appliance is caused by wrong use, not following the instructions or repairs executed by a third party. The guarantee is issued with the original till receipt. All parts, which are subject to wear, are excluded from the warranty. If your device breaks down within the 1-year warranty period, you can return the device together with your receipt to the shop where you purchased it.

The guarantee on accessories and components that are liable to wear-and-tear is only 6 months.

The guarantee and responsibility of the supplier and manufacturer lapse automatically in the following cases:

- If the instructions in this manual have not been followed.
- In case of incorrect connection, e.g., electrical voltage that is too high.
- In case of incorrect, rough or abnormal use.
- In case of insufficient or incorrect maintenance.
- In case of repairs or alterations to the device by the consumer or non-authorised third parties.
- If the customer used parts or accessories that are not recommended or provided by the supplier / manufacturer.

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken, including the following:

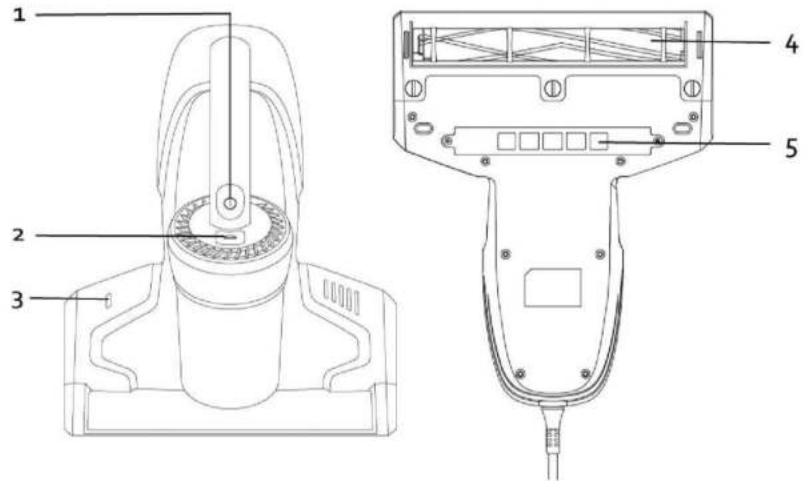
- Read all instructions carefully. Keep this manual for future reference.
- Make sure all packaging materials and promotional stickers have been removed before using the appliance for the first time. Make sure children cannot play with the packaging materials.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 16 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 16 and supervised.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children younger than 16 years.
- Attention: This appliance cannot be used with an external timer or a separate remote control.
- Before use, check if the voltage stated on the appliance corresponds with the voltage of the power net at your home.
- Never use the appliance when the cord or plug is damaged, after malfunction or when the appliance itself is damaged. In that case, take the appliance to the nearest qualified service center for check-up and repair.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near or by children.
- The use of accessories that are not recommended or sold by the manufacturer can cause fire, electrical shock or injuries.
- Unplug the appliance when it is not in use, before assembling or disassembling any parts and before cleaning the appliance. Put all buttons and knobs into the 'off' position and unplug the appliance by grasping the plug. Never unplug by pulling the cord.
- Do not leave a working appliance unattended.
- Never place this appliance near a gas stove or electrical stove or in a place where it may come into contact with a warm appliance.
- Do not use the appliance outdoors.
- Only use the appliance for its intended use.
- Only use the appliance for domestic use. The manufacturer can not be held responsible for accidents that result from improper use of the appliance or not following the instructions described in this manual.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid.
- Keep the cord away from sharp edges and hot parts or other heat sources.
- Before use, remove all packaging materials and any promotional stickers.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up detergents, liquids, needles, matches and other similar liquids, sharp objects or flammable objects.
- Do not use the vacuum cleaner to vacuum up cement, powder and other small particles. Also avoid vacuuming up large objects. The vacuum cleaner could be clogged, the motor could overheat or other damage may occur.
- Make sure that the air intake does not become blocked.
- Make sure that the machine does not come into contact with liquids.
- Do not place foreign objects in the openings of your machine. Do not use the machine if an opening is blocked. Keep the machine free from dust, dirt, hair or anything that could reduce the air supply.
- Never use the appliance without a filters. This will damage the motor and render it unusable.

## PARTS

1. On-off button
2. Dust container release button
3. Indication lights
4. Rotating brush
5. UV light



## USE

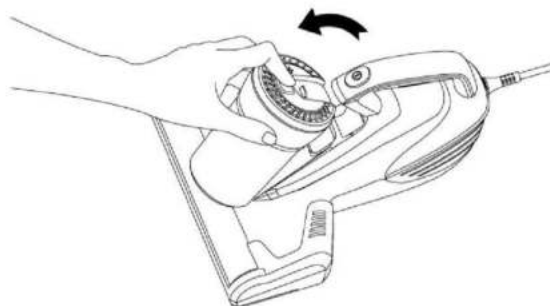
- Plug in the appliance and push the on/ off button.
- The three functions will be activated and the three indication lights will illuminate:
  - "UV light": the UV light has a sterilizing function and kills 99,9% of all bacteria.
  - "Tapping": the rotating brush loosens dirt.
  - "Suction": powerful vacuum cleaner for deep cleaning: removes house dust mite, bacteria, hair, ...
- Attention: Due to safety reasons, the UV light will only work if the appliance is 5 cm or less removed of an object. If the incorporated sensors do not detect an object, the UV light will automatically be switched off.
- Turn off the appliance using the on/off button and unplug the appliance.

## CLEANING AND MAINTENANCE

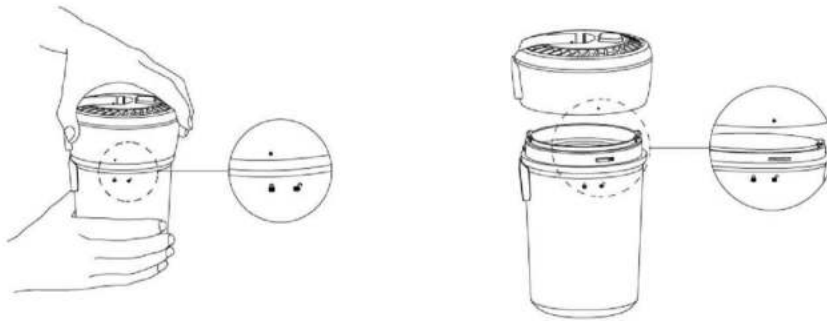
Make sure the appliance has been turned off and unplugged before cleaning.

### DUST CONTAINER AND FILTERS

- Push dust container release button and lift the dust container.



- Twist dust container lid anticlockwise and remove it from dust container.



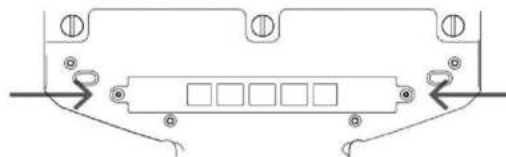
- Empty the dust container.
- Remove the filters from the dust container and clean them under running water. Do not use hot water or detergent.



- Let the filters dry and replace them in the dust container. Make sure the filters are completely dry before using the appliance again.

#### UV LIGHT

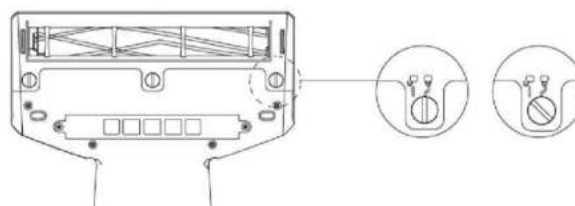
- To guarantee an optimal functioning of the UV light, the lamp needs to be cleaned regularly. Make sure you will not leave any finger prints on the lamp after cleaning, as this can influence the operation of the lamp.
- Remove the screws and the cover of the UV light.



- Clean the lamp using a soft, dry cloth.
- Replace the cover and the screws after cleaning.
- In case of a defect of the lamp, contact the after sales service. The lamp needs to be replaced by the repair service.

#### ROTATING BRUSH

- To remove the cover of the rotating brush, loosen the screws and press the tabs of the cover.



- Remove dirt and hair from the brush. If necessary, use scissors.
- Replace the cover and the screws after cleaning.

## ENVIRONMENTAL GUIDELINES



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it must be brought to the applicable collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



The packaging is recyclable. Please treat the packaging ecologically.